

Françoise GRAZIANI-GIACOBBI, née le 22/01/1952

Docteur d'Etat en Littérature comparée

Professeur à l'Université de Corse Pasquale Paoli (UMR CNRS 6240 LISA)

Responsable de l'axe "Passages. Migrations linguistiques et littéraires, circulation des idées, des formes et des représentations" (UMR LISA)

Responsable scientifique de la Chaire Esprit Méditerranéen Paul Valéry (UCPP)

(https://ricerca.universita.corsica/article.php?id_art=281&id_rub=65)

Co-directrice du Réseau de recherches internationales sur la tradition mythographique POLYMNIA

(<http://polymnia.recherche.univ-lille3.fr/index.php>)

Codirectrice de la collection "Mythographes" (Presses du Septentrion, Lille)

Directrice de la collection "Estru mediterraniu" (Albiana éditions, Ajaccio)

Directrice de recherches associée à l'Université Paris 8 (EA 7322 « Littérature, Histoires, Esthétique »)

DOMAINES DE RECHERCHE

Poétique et poésie européenne de l'Antiquité à la Renaissance

Musique et poésie à l'âge baroque

Mythographie ancienne et moderne

Correspondance des arts (musique, peinture, architecture)

Théories et pratiques de la traduction, circulation des littératures anciennes

Echanges interdisciplinaires (littérature, philosophie, sciences, histoire des idées, transmission et réception des mythes)

Echanges interculturels dans l'espace méditerranéen (savoirs anciens, traditions savantes et populaires)

Histoire des idées (nature/culture, animal/humain, éthique/éthologie)

PRINCIPALES PUBLICATIONS

DIRECTION D'OUVRAGES

- *La naissance de l'opéra. Euridice 1600-2000*, L'Harmattan, collection "Arts 8", 2001 (en codirection avec Françoise Decroisette et Joël Heuillon)

- *Le siècle de Marie de Médicis*, Séminaire de la Chaire Rhétorique et Société en Europe du professeur Marc Fumaroli, Turin/Chambéry, 2002 (en codirection avec Francesco Solinas)

- *Dante, l'art et la mémoire*, *Littérature*, n° 133, 2004

- *Le défi de l'art. Philostrate, Callistrate et l'image sophistique*, Presses de l'Université de Rennes, 2006 (en codirection avec Michel Costantini et Stéphane Rolet)

- FULGENCE, *Virgile dévoilé*, trad. Etienne Wolff, dossier et postface de F. Graziani, Lille, Presses du Septentrion, coll. « Mythographes », 2009

- Pseudo-PLUTARQUE, *Nommer le monde*, édité et traduit par Charles Delattre, Lille, Presses du Septentrion, coll. « Mythographes » dirigée par F. Graziani et J. Fabre-Serris, 2011

- FULGENCE, *Mythologies*, éd. et trad. Etienne Wolff et Philippe Dain, Lille, Presses du Septentrion, coll. "Mythographes" dirigée par F. Graziani et J. Fabre-Serris, 2012

- SERVIUS, *A l'école de Virgile*, trad. A. Baudou et S. Clément-Tarantino (*Commentaire à l'Enéide I*, édition bilingue), Lille, Presses du Septentrion, Collection "Mythographes" dirigée par F. Graziani et J. Fabre-Serris, 2015

- A. Zucker, J. Fabre-Serris, J.-Y. Tilliette et G. Besson (dirs.), *Lire les mythes. Formes, usages et visées des pratiques mythographiques*, Travaux du réseau international POLYMNIA, Lille, Presses du Septentrion, coll. "Mythographes" dirigée par F. Graziani et J. Fabre-Serris, 2016

- F. Graziani et A. Zucker (dirs.), *Mythographie de l'étranger*, Actes du colloque POLYMNIA Corte - Nice 2014, Paris, Garnier, coll. "Rencontres" (à paraître)

EDITION DE TEXTES

- PHILOSTRATE, *Les images ou tableaux de plate peinture*, traduction et commentaire de Blaise de Vigenère (1578), Paris, Champion, 1995 (2 volumes)

- LONGUS, *Daphnis et Chloé*, trad. J. Amyot, Paris, Le Livre de Poche, 1995

- Le TASSE, *La Jérusalem délivrée*, traduction de Charles Lebrun (1774), Flammarion, coll. GF, 1997
- Tristan l'HERMITE, *Traité de Cosmographie - Carte du Royaume d'amour - Annotations sur les "Plaintes d'Acante"*, dans *Oeuvres complètes*, vol. II, Champion, 2002
- CALLISTRATE, *Les Statues*, traduction de Blaise de Vigenère, dans M. COSTANTINI, F. GRAZIANI ET S. ROLET (éds), *Le défi de l'art. Philostrate, Callistrate et l'image sophistiquée*, Presses de l'Université de Rennes, 2006
- Paul VALERY, *Correspondance pour une Société des Esprits*, préface de Jean-Michel Rey, Ajaccio, Albiana, Collection "Estru Mediterraniu" dirigée par F. Graziani, 2016
- Miguel de CERVANTES, *Don Quichotte*. Quatre chapitres traduits en langue corse par Matteu Rocca, préface de J. Thiers, édition trilingue établie par O. Forioso, M. P. Castelli et F. Graziani, Ajaccio, Albiana, Collection "Estru Mediterraniu", 2016

TRADUCTIONS

- Jean PIC DE LA MIRANDOLE, « Douze sonnets », *Po&sie*, 72, 1995, p. 9-21
- Giulio CAMILLO, *De l'imitation*, Paris, Les Belles Lettres, coll. "Le corps éloquent", 1996
- Le TASSE, *Discours de l'Art poétique et Discours du Poème héroïque*, Paris, Aubier, 1997
- Camillo PELLEGRINO, "Le concept poétique", *Nouvelle Revue du Seizième Siècle*, n°18/1, 2000, p. 157-181
- Ernesto GRASSI, "La mania ingegnosa. Signification philosophique du maniérisme", *Littérature*, 122, juin 2001, p. 30-54
- BOCCACE, *Commentaire à la Divine Comédie de Dante* (extraits), dans FULGENCE, *Virgile dévoilé*, Lille, Presses du Septentrion, coll. « Mythographes », 2009

OUVRAGES PERSONNELS (A PARAÎTRE)

- Variété du conceptisme*, Editions Garnier, Paris, Collection « Lire le XVIIe siècle »
- La pensée fossile. Mythe et poésie d'Aristote à Vico*, Editions Errance/Actes Sud, Arles
- L'écriture des mythes. Poésie et herméneutique de l'Antiquité au XVIIe siècle*, Editions Garnier, Paris, collection « Perspectives comparatistes »

PRINCIPAUX ARTICLES ET CHAPITRES D'OUVRAGES COLLECTIFS

Traditions antiques. Mythes et poésie

- "L'écriture des mythes : principes d'utilisation de la tradition mythique dans le marinisme", dans D. DALLA VALLE (éd.), *Manierismo e letteratura*, Torino, 1986
- « Apollon, le soleil mythique », « Découvertes », « Echo », « Image et Mythe », « Pyrame et Thisbé », dans P. BRUNEL (éd.), *Dictionnaire des mythes littéraires*, Monaco, Editions du Rocher, 1988
- "Mythe et allégorie ou l'arrière-pensée des poètes", dans P. CAZIER (éd.), *Mythe et création*, Presses Universitaires de Lille, 1994
- "Orphée et la Bacchante", *Cahiers Tristan l'Hermite*, XIX, 1997
- "Roland et Silène", dans B. CANNONE et M. ORCEL, *Figures de Roland*, Paris, Klincksieck, 1999
- "Le jugement de Pâris dans l'Adone de Marino", dans J. FABRE-SERRIS (éd.) *Un mythe aux origines de l'Occident : Le jugement de Pâris*, Université de Lille, *Uranie* 10, 2003
- "Translatio Arcadiae : de la tragicomédie pastorale à la favola in musica", dans M. ROSSI et F. GOFFREDI-SUPERBI (éds), *L'arme e gli amori. Ariosto, Tasso and Guarini in Late Renaissance Florence*, Firenze, The Harvard University Center for Italian Renaissance Studies, 2004

- « Les Muses et l'eau », dans J. PIGEAUD (éd.), *L'eau, les eaux*, 10^{es} entretiens de La Garenne Lemot, PUR, 2006
- « *Mythologia, genealogia, archaiologia* : fonction paléontologique de la mythographie », *Kernos. Revue internationale et pluridisciplinaire de religion grecque antique*, Athènes-Liège, 19, 2006
- « La mythographie comme science poétique à la Renaissance », dans J. FABRE-SERRIS (éd.), *Des dieux et du monde. Fonctions et usages de la mythographie*, Lille, Ateliers 38, 2007
- « Bellérophon et la mélancolie du poète », dans *Une traversée des savoirs. Mélanges offerts à Jackie Pigeaud*, Presses de l'Université Laval, Québec, 2009
- « Représenter, décrire, interpréter : les dieux en image », dans R. DUIJS et F. QUIVIGER (éds), *Les images des dieux*, Londres, Warburg Institute Colloquia, 2010
- « La parole voilée », postface à FULGENCE, *Virgile dévoilé*, Lille, Presses du Septentrion, coll. « Mythographes », 2009
- « Jean Seznec et la tradition mythologique », préface au recueil *Les images des dieux*, Londres, Warburg Institute Colloquia, 2010
- « Métamorphoses poétiques », dans J. Pigeaud (éd.), *Métamorphoses*, XIII^e Entretiens de La Garenne Lemot, PUR, 2010
- « *Ulixes peregrinus* : variations sur le voyage de l'âme », dans Luisa Capodieci et Philip Ford (éds), *Homère à la Renaissance*, Rome, Villa Médicis, 2011
- « *Synthesis* mythographique et *confabulatio* poétique : une lecture humaniste du principe de structuration des *Métamorphoses* », dans M. C. Alvarez y R. M. Iglesias (dir.), *Y el mito se hizo poesia. Mitografía y Ovidio*, Madrid, Atenea, 2012, pp. 271-283
- « Le tombeau de la Sirène : variations sur l'héritage antique », dans C. Faverzani (éd.), *Parthenope. Naples et les arts*, Berne, Peter Lang, 2013, p. 247-263
- « Pan figure de l'univers : la fabrique du sens dans la tradition mythographique de la Renaissance », *RHR* n°77, déc. 2013, p. 51-66
- « Echanges polysémiques entre *mythos* et *historia* dans la tradition aristotélicienne », dans R. Darmon, A. Desbois-Ientile, A. Petit et A. Vintenon (dir.), *L'histoire à la Renaissance*, Paris, Garnier, 2015, p. 33-50
- « La confabulation poétique de Boccace », *Polymnia* n° 1, 2015, p. 194-211 (<http://polymnia.recherche.univ-lille3.fr/revue/>)
- « *Les mystérieux secrets de la physique et de la morale* : polymathie et polysémie dans la Mythologie de Conti », dans A. Zucker, J. Fabre-Serris, J.-Y. Tilliette et G. Besson (dir.), *Lire les mythes. Formes, usages et visées des pratiques mythographiques*, Travaux du réseau international POLYMNIA, Lille, Presses du Septentrion, coll. Mythographes, 2016, p. 263-286
- « *L'artifice des fables* : statut polysémique de l'allégorie dans la tradition mythographique du Moyen âge et de la Renaissance », dans Ralph Häfner (dir.), *Die Mythographie der Neuzeit*, Heidelberg, Universitätsverlag Winter, 2016, p. 3-20

Correspondance des arts

- “ L’image comme verbe divin chez Zuccaro et Marino ”, dans *Art et littérature* (Congrès de la SFLGC 1986), Aix en Provence, 1988
- “ La peinture parlante : ephrasis et herméneutique dans les *Images* de Philostrate et leur postérité en France au XVII^e siècle ”, *Saggi e Ricerche di Letteratura Francese*, vol. XXIX, Roma, 1990
- “ L’image-merveille. Figurer et dire selon le Cavalier Marin ”, *Littérature*, 87, 1992
- “ Les tableaux parlants de Philostrate ”, dans J.P. GUILLERM (éd.), *Récits/Tableaux*, Presses Universitaires de Lille, 1994
- “ Poussin mariniste : la mythologie des images ”, dans O. BONFAIT (éd.), *Poussin et Rome*, Paris, Réunion des Musées Nationaux, 1996
- “ Constance de l’art : Poussin lecteur du Tasse ”, dans G. CARERI (éd.), *La Jérusalem Délivrée. Poésie, peinture, musique, ballet*, Klincksieck, 1999
- “ La divine musique du Cavalier Marin ”, *Recherches Romanes et Comparées*, 4, mars 1999
- “ La mort d’Eurydice : favola et tragedia selon Rinuccini ”, dans *La naissance de l’opéra. Euridice 1600-2000*, Paris, L’Harmattan, coll. “ Arts 8 ”, 2001
- “ *Translatio Arcadiae* : de la tragicomédie pastorale à la favola in musica ”, dans M. ROSSI et F. GOFFREDI-SUPERBI (éds), *L’arme e gli amori. Ariosto, Tasso and Guarini in Late Renaissance Florence*, Firenze, The Harvard University Center for Italian Renaissance Studies, 2004
- “ *Ricorditi lettore* : vision, imagination, mémoire ”, *Littérature*, n° 133, 2004
- “ La vérité en image : la méthode sophistique ”, dans M. COSTANTINI, F. GRAZIANI et S. ROLET (éds), *Le défi de l’art. Philostrate, Callistrate et l’image sophistique*, Rennes, PUR - La Licorne, 2006
- « Figurer et dire : la peinture parlante », dans J. PIGEAUD (éd.), *Les arts, quand ils se rencontrent*, XII^{es} Entretiens de La Garenne Lemot, Presses Universitaires de Rennes, 2009
- « *Ut pictura poesis* : l’art de comparer », *XVII^e siècle*, n° 245, oct. 2009
- « *Cherche des beaux accords la plus parfaite idée* : la voix d’Orphée et son effet », *Cahiers Tristan L’Hermite*, XXXIII, 2011
- « Le miroir de la sagesse », dans J. Pigeaud (éd.), *Miroirs*, XV^e Entretiens de la Garenne Lemot, Rennes, PUR, 2011
- « Mythologie du paysage », dans A. Tapié (dir.), *Fables du Paysage flamand*, catalogue d’exposition au Palais des Beaux arts de Lille, Paris, Somogy, 2012
- "Dante, du fond de la mémoire", dans *Abîmes Abysses*, Catalogue de l'exposition Jean-Paul Marcheschi au Musée d'art et d'histoire de Bastia, Nantes, Editions Art3, 2015

Poétique, histoire des idées, problématique de la traduction

- “ Les équivoques de l’imitation. Lectures d’Aristote à la fin de la Renaissance ”, *Bulletin de la Société Française de Littérature Générale et Comparée*, 2, 1987

- “ Le *conchetto* dans le sonnet ”, dans Y. BELLENGER (éd.), *Le Sonnet à la Renaissance*, Paris, 1988
- “ Esprit. Maniérisme, baroque, préciosité en Europe ”, dans *Dictionnaire universel des Littératures*, dir. B. Didier, PUF, 1989
- “ L’art comme vertu intellectuelle : l’aristotélisme du Tasse et de Tesauro ”, *Littératures classiques*, 11, 1989
- “ La fable tragique : *Hamlet* ”, *Littératures classiques*, 16, 1992
- “ La poétique de la fable : entre *inventio* et *dispositio* ”, *XVII^e siècle*, 182, 1994
- “ La condamnation morale du *conchetto* par les théoriciens du classicisme français au XVII^e siècle ”, *Franco-Italica*, 8, 1995, p. 19-34
- “ La description du monde : Tristan et la cosmographie ”, *Cahiers Tristan L’Hermitte*, XVIII, 1996
- “ La vérité poétique selon le Tasse ”, *Lectures de l’Ecriture*, 5, 1996
- “ Le Tasse et la poétique de la *meraviglia* ”, *Revue des Etudes Italiennes*, XLII, 1-2, 1996
- “ Giambattista Vico ”, dans *Centuriae Latinae. Cent une figures humanistes de la Renaissance aux Lumières offertes à Jacques Chomarat*, Genève, Droz, 1997
- “ L’amour héroïque ”, dans G. Mathieu Castellani (éd.), *Plaisir de l’épopée*, Presses Universitaires de Vincennes, 2000
- “ Le Tasse dans la prison des fous ou le songe du mélancolique ”, dans *La Poétique des Passions à la Renaissance. Mélanges offerts à Françoise Charpentier*, Champion, 2001
- “ Sur le chemin du Tasse : la fidélité du traducteur selon Vigenère, Baudoin et Vion Dalibray ”, dans *L’Arioste et le Tasse en France au XVI^e siècle*, *Cahiers V.L. Saulnier* 20, Paris, 2003
- “ *La langue des dieux* : Marino et les jeunes poètes français ”, dans F. GRAZIANI et F. SOLINAS (éds), *Le siècle de Marie de Médicis*, Turin/Chambéry, *Franco-Italica*, 2003
- “ *Materiam superabat opus* : un art poétique ovidien ”, dans E. BURY (éd.), *Lectures d’Ovide, Hommage à Jean-Pierre Néraudau*, Les Belles Lettres, 2003
- “ L’imitation de Pétrarque ”, *Europe*, juin 2004
- « *Il concettare spiritoso* : Faret traducteur de Marino », *Rivista di Letterature moderne e comparate*, LX / 4, 2007
- « Les fictions disparates de Cervantès le curieux », dans C. MOUCHEL et C. NATIVEL (éds), *République des Lettres, République des Arts. Mélanges en l’honneur de Marc Fumaroli*, Genève, Droz, 2008
- « Métamorphoses poétiques », dans J. PIGEAUD (éd.), *Métamorphoses*, XIII^e Entretiens de La Garenne Lemot, PUR, 2010
- « *Caligo animis* : nuées, brumes et voiles poétiques », dans J. PIGEAUD (éd.), *Nues, nuées, nuages*, XIV^e Entretiens de la Garenne Lemot, Rennes, PUR, 2011
- « Limites du monde, limites de la pensée », dans J. Pigeaud (éd.), *Limites*, XVI^e Entretiens de la Garenne Lemot, Rennes, PUR, 2012

- « L'île de la poésie. Statut mythique de l'insularité d'Homère au XVIIe siècle », dans J. Isolery (dir.), *Project-îles. Iles, identités, patrimonialisation*, Ajaccio, Albiana/Università di Corsica, 2012, pp. 115-128
- « Géopoétique des origines. De la Pangée à l'île fossile », dans J. Isolery (dir.), *Fert'îles. Temps et espaces insulaires en littérature*, Sammarcelli-Université de Corse, 2013, p. 75-91
- « L'origine du nom de poète selon Boccace », dans Pigeaud J. (dir.), *L'origine*, XIXe Entretiens de la Garenne Lemot, Presses Universitaires de Rennes, 2015, p. 373-386
- « Comprendre l'esprit méditerranéen avec Paul Valéry », *Strade* N° 23, Automne 2015
- « L'archéologie maritime de Boccace : éloge de la Méditerranée », dans M. Vergé Franceschi (dir.), *Naufrages, épaves et archéologie sous-marine*, XVIIe Journées Universitaire de Bonifacio, Ajaccio, Editions Alain Piazzola, 2016, p. 73-84
- « *Se nommer sans se découvrir* : concetto et pensée ingénieuse », *Cahiers Tristan L'Hermite*, XXXVIII, 2016, p. 17-28
- « Marino moderne ? Les embarras de l'interprétation », *Les Lettres Romanes*, Tome 70, n° 3-4, Brepols, Turnhout, 2016, p. 285-315
- « *Est deus in nobis* : inspiration et conscience poétique », dans J. Pigeaud (dir.), *L'intérieur*, XXemes entretiens de la Garenne Lemot, Presses Universitaires de Rennes, 2017, p. 67-78

CONFERENCES EN LIGNE

- « *Ricorditi, lector* », conférence en italien dans le cadre des *Lecturae Dantis* dirigées par le Prof. Carlo Ossola, Université de Lugano, 2013 : <https://itunes.apple.com/it/itunes-u/lecturae-dantis-2013-purgatorio/id720019194>
- « Le Cyclope amoureux : l'herméneutique poétique de Marino et Góngora », conférence dans le séminaire du Professeur Carlo Ossola, *Chaire Littératures de l'Europe néolatine*, Collège de France, Paris, 2014 (<https://www.college-de-france.fr/site/carlo-ossola/seminar-2014-02-06-10h00.htm>)
- "Ethopoétique de la Méditerranée. Pour une réconciliation des Anciens et des Modernes", dans *Composition et Méditerranée : nouveaux espaces musicaux, nouvelles temporalités*, Colloque international, Fondation Onassis, Athènes, 2015 : <http://www.sgt.gr/eng/SPG1150/> panel 1

ORGANISATION DE COLLOQUES ET JOURNEES D'ETUDES (2000-2018)

- 2000, Paris, Collège de France : *Le siècle de Marie de Médicis*, Séminaire de la Chaire du professeur Marc Fumaroli « Rhétorique et Société en Europe », colloque international organisé en codirection avec Francesco Solinas. Actes publiés en 2002, Turin/Chambéry, n° spécial de la revue *Franco-Italica*
- 2000, Ajaccio, Musée Fesch : *Dante, l'art et la mémoire*, colloque international organisé en codirection avec Michel Griscelli, à l'occasion de l'exposition « Dante » de Jean-Paul Marcheschi. Actes publiés dans *Littérature*, n° 133, 2004
- 2000, Université Paris 8 : *La naissance de l'opéra. Euridice 1600-2000*, colloque international organisé en codirection avec Françoise Decroisette et Joël Heuillon. Actes publiés en 2001 dans la collection « Arts 8 », Paris, Editions L'Harmattan.

2002, Université Paris 8 et Musée d'Art et d'Histoire de Saint-Denis : *Philostrate, Callistrate et les énigmes de l'image sophistique*, colloque international organisé en codirection avec Michel Costantini et Stéphane Rolet. Actes publiés en 2006 dans *La Licorne*, Presses de l'Université de Rennes

2004, Londres, Warburg Institute : *Les images des dieux*, colloque international organisé en codirection avec Charles Burnett. Actes publiés à Londres en 2010, collection Warburg Institute Colloquia.

2007, Université Paris 8 : *La mythographie au carrefour des sciences humaines*, table-ronde du réseau POLYMNIA (sans actes)

2008, Paris, Ecole Normale Supérieure : *Traduire les mythographes*, journée d'études du réseau POLYMNIA (sans actes)

2009, Université Paris 8 : *Mythes et sciences humaines*, colloque de l'Ecole Doctorale "Pratiques et théories du sens", organisé en codirection avec Françoise Crémoux (sans actes)

2010, Université Paris 8 : *Manger, parler, penser, et l'écrire*, colloque international organisé en codirection avec Michel Costantini et Arnaud Laimé, actes à paraître en 2012 aux PUV.

2011, Université Paris 8 : *La migration des langues*, Table ronde organisée en codirection avec J. L. Fournel dans le cadre du Colloque international « *La Méditerranée en mouvement* », sous la direction de C. Moatti

2012, Paris, Institut National d'Histoire de l'Art : *Naples lieu de convergences : circulation des langues et des arts en Méditerranée*, colloque international organisé en codirection avec C. Faverzani et D. Hornig, Université Paris 8 (actes publiés en 2013 dans C. Faverzani (éd.), *Parthenope. Naples et les arts*, Berne, Peter Lang)

2012, Université de Corse : *La culture du vin en Méditerranée : représentations, savoirs, enjeux* (colloque international et interdisciplinaire)

2013, Paris : organisation de la table-ronde *Géocritiques insulaires* dans le cadre du Congrès de l'Association Internationale de Littérature Comparée (AILC), *Le comparatisme comme approche critique*, organisé en partenariat avec A. Tomiche (Université Paris-Sorbonne)

2013, Corte : *Le madrigal méditerranéen, entre traditions populaires et musique savante*, workshop en partenariat avec J. Heuillon, Université Paris 8

2014, Corte et Nice : *Mythographie de l'étranger*, Colloque international et interdisciplinaire du Réseau POLYMNIA, en co-direction avec A. Zucker (Université de Nice), actes à paraître

2015, Corte : *Raconter en musique*, journée d'études organisée par F. Graziani et J. Heuillon (Université Paris 8)

2015, Corte : *Dante in Corsica*, journée d'études, table ronde et concert

2016, Corte : *Don Quichotte en Corse*, journée d'études de la Chaire Esprit méditerranéen - Paul Valéry

2018, Corte : *Valéry, la Corse et la Méditerranée*, colloque de la Chaire Esprit méditerranéen - Paul Valéry, organisé en partenariat avec le Musée Paul Valéry de Sète (en préparation)

PARTICIPATION À DES RENCONTRES INTERNATIONALES (2000-2017)

COLLOQUES DU RESEAU « POLYMNIA »

2004, Warburg Institute, Londres : "Représenter, décrire, interpréter : les dieux en image", texte publié dans *Les images des dieux*, Londres, Warburg Institute Colloquia, 2010

2005, Université Libre de Bruxelles : "Mythologia, genealogia, archaiologia : fonction paléontologique de la mythographie", texte publié dans *Formes et fonctions de la mythologie et de la mythographie gréco-romaines : de la généalogie au catalogue*, numéro de la revue *Kernos. Revue internationale et pluridisciplinaire de religion grecque antique*, Athènes-Liège, 2006

2008, Cambridge, Clare College : « Dante, Boccace et l'allégorie des poètes », dans *Allegory*, colloque organisé par la Cambridge Society for Neo-Latin Studies

2010, Université de Murcia : « Synthèse mythographique et composition poétique dans les *Métamorphoses* », dans *Y el mito se hizo poesia. Mitografía y Ovidio*, colloque interdisciplinaire organisé par Consuelo Alvarez-Moran et Rosa Maria Iglesias (actes publiés en 2012)

2011, Université de Lille : « Positions théoriques et polysémie dans la *Mythologie* de Conti (1567) », dans *Formes, usages et visées des pratiques mythographiques de l'Antiquité à la Renaissance (I)*, Colloque organisé par J. Fabre-Serris (actes publiés dans *Lire les mythes*, Lille, 2016)

2011, ENS Lyon : « La confabulation poétique selon Boccace », dans *Formes, usages et visées des pratiques mythographiques de l'Antiquité à la Renaissance (II)*, Colloque organisé par G. Besson (actes publiés en 2016 dans la revue en ligne *Polymnia*)

2011, Université de Genève : « La composition des recueils de mythographes anciens à la Renaissance », Colloque du Réseau International polymnia, *Formes, usages et visées des pratiques mythographiques de l'Antiquité à la Renaissance (III)*, organisé par J. Y. Tilliette

2014, Université de Corse : « *La république du genre humain* : la Méditerranée comme lieu d'échanges interculturels dans la *Généalogie des Dieux* de Boccace », *Mythographie de l'étranger (I)*, colloque organisé par F. Graziani et A. Zucker

2014, Université de Nice : "Mélange des langues et constructions étymologiques chez Fulgence et Boccace : les noms des Muses", *Mythographie de l'étranger (II)*, colloque organisé par F. Graziani et A. Zucker

2016, Université de Granada : « Translatio studii et syncrétisme mythographique chez Boccace », *La mitologia griega en la tradicion literaria*, Symposium international organisé par M. Alganza-Roldan

DIVERS

2002, Firenze, Villa I Tatti : « *Translatio Arcadiae* : de la tragicomédie pastorale à la *favola in musica* », dans *L'arme e gli amori. Ariosto, Tasso and Guarini in Late Renaissance Florence*, dir. Mario Rossi, Florence, The Harvard University Center for Italian Renaissance Studies, 2004

2004, Rome, Villa Medici : « L'Orphée des poètes », dans *La mythologie dans l'art*, colloque interdisciplinaire organisé par Olivier Bonfait

2008, Rome, Villa Medici : « *Ulixes peregrinus* : variations sur le voyage de l'âme », dans *Homère à la Renaissance*, colloque interdisciplinaire organisé par Luisa Capodieci et Philip Ford, actes publiés à Rome en 2010

2010, Paris, Institut National d'Histoire de l'Art : « Fables et figures », dans *Figure, figurabilité (XVe-XVIIe siècles)*, colloque organisé par R. Deconinck et A. Guiderdoni (Université de Louvain)

2011, Centre de Musique Baroque de Versailles : « Tristan, Orphée et le madrigal italien », dans *Tristan l'Hermitte et la musique*, colloque organisé par Alain Génétiot, texte paru dans *Cahiers Tristan L'Hermitte*, XXXIII, 2011

2013, Paris : "L'ancienne science des mythes : comparatisme et syncrétisme dans la tradition mythographique de l'Antiquité à la Renaissance", Conférence introductive du Workshop *Antiquité/Modernité : un laboratoire du comparatisme*, Congrès de l'Association Internationale de Littérature Comparée (AILC)

2014, Université de Montpellier : « Thenaud mythographe : l'interprétation de Boccace dans le *Traité de science poétique* », dans *Regards croisés sur Jean Thenaud (c. 1480-1542)*, Colloque organisé par I. Fabre et G. Polizzi

2014, Thessalonique : « *El Criticón* de Baltasar Gracián, une réactualisation allégorique de la *crisis* grecque », dans *Traversées et dynamiques des crises – parallèles grecs*, Colloque organisé par le Laboratoire de Traduction et de Littérature comparée de l'Université Aristote de Thessalonique et le Laboratoire CECILLE de l'Université de Lille

2014, Corte : "Les dieux de la forêt dans la tradition mythographique antique", Workshop *L'espace de la forêt, entre savoir-faire et sacralité*, organisé par T. Fogacci (UCPP)

2015, Athènes : "Etho-poétique de l'espace méditerranéen", *Nouveaux espaces et nouvelles temporalités dans la composition en Méditerranée*, colloque international organisé par l'Université Paris 8 et le Centre Culturel Onassis (Athènes)

2015, Corte : "La communauté des lieux. Milieu et origines dans les études littéraires et philosophiques", *Retour des territoires, renouveau de la mésologie*, colloque international et interdisciplinaire organisé par M. A. Maupertuis (UCPP)

2015, Université de Louvain : "Marino moderne ? les embarras de l'interprétation", *Paris Baroque*, colloque international organisé par A. Metlica

2015, Corte : "La poésie comme langue étrangère", *L'étranger. Altérité, altération, métissages*, Rencontre internationale organisée par F. Crastes (UCPP)

2016, Procida : "L'héritage antique : l'esprit de la Sirène", *Circolazioni mediterranee*, Rencontre internationale organisée par L. Mascilli-Migliorini (Université L'Orientale de Naples)

2017, Louvain-la-Neuve : « *Theologia, ethologia et physiologia* dans la tradition aristotélicienne : pour une nouvelle poétique des sciences humaines », *Sous l'ombre d'Aristote*, Journée d'études du GEMCA organisée par Agnès Guiderdoni et Aline Smeesters (UCL)

ORGANISATION DE TABLES-ROUNDES ET CONFÉRENCES EN LIGNE

- *Le madrigal méditerranéen, entre traditions populaires et musique savante*, nov. 2013 : <http://interromania.com/corsu-cismuntincu/scontri/attelli/le-madrigal-mediterraneen-2610.html>

- *Chaire Esprit méditerranéen Paul Valéry*, table ronde avec Barbara Cassin, Corte, avril 2014 : <http://www.interromania.com/corsu-cismuntincu/scontri/cunferenze/barbara-cassin-e-nustalgia-2341.html>

- *Chaire Esprit méditerranéen Paul Valéry*, conférence d'Ali Benmakhlouf, Bastia, juin 2015 : http://www.dailymotion.com/video/x2ukeoy_rencontre-avec-ali-benmakhlouf_school

- *Dante en Corse*, table-ronde Corte, 2015 : www.youtube.com/watch?v=WPq4isCjDyM

- *Don Quichotte en Corse*, table-ronde Corte, 2016 : www.youtube.com/watch?v=99Xq9QY-Q-8

- *Chaire Esprit méditerranéen Paul Valéry*, conférence de Lina Bolzoni, Corte, mai 2016 : <https://www.youtube.com/watch?v=dFCpUostg9M>

- *Chaire Esprit méditerranéen Paul Valéry*, conférence de François Lissarrague, Corte, juin 2016 : <http://www.interromania.com/corsu-cismuntincu/literatura/attivita-altre/francois-lissarrague-les-atheniens-et-leurs-images-video-10713.html>

- *Chaire Esprit méditerranéen Paul Valéry*, conférence de Massimo Fusillo, Corte, octobre 2016 : <https://youtu.be/qpw-EILvdzw>

ORGANISATION DE CONCERTS EN LIGNE

- *Le madrigal méditerranéen, entre traditions populaires et musique savante*, Corte, 2013 : <http://interromania.com/corsu-cismuntincu/scontri/attelli/u-madrigale-corsu-pulifunia-10008.html>

- *Dante chanté en polyphonie par l'ensemble A Ricuccata*, Paris, Collège de France, octobre 2015 : http://www.college-de-france.fr/site/carlo-ossola/Concert__1.htm